

User manual

Otis



Important: Read the following instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important: Lire les instructions suivantes attentivement avec utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

EN 1888-2:2018+A1:2022



DERYAN

**BE ADVENTUROUS
& DISCOVER**

Company Info

Company address

DERYAN
Marithaime 8
6662 WD Elst
The Netherlands

Telephone

+31 481 351 070

Email

team@deryan.com

Website

www.deryan.com

Index

Parts list	5
Assembly	6
Warnings EN	16
Waarschuwingen NL	17
Warnungen DE	18
Avertissements FR	19
Maintenance EN	20
Onderhoud NL	21
Wartung DE	22
Maintenance FR	23

Parts list

1x Frame
1x Seat
1x Carrycot
2x Front Wheels
2x Rear Wheels
1x Raincover (can be used for seat or carrycot)

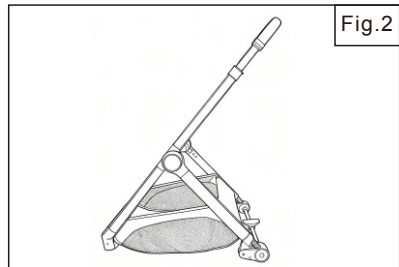
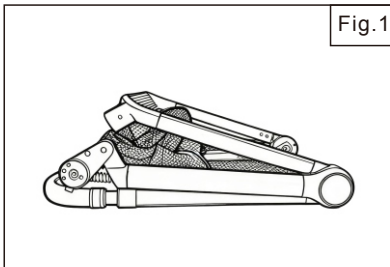
1x Manual

Recommended Age: 0-48 months
Maximum load: 22kg

Recommended Age for Carrycot: 0-6 Months
Maximum load for Carrycot: 9kg

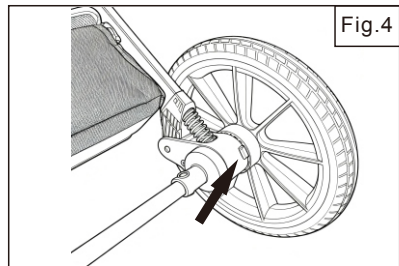
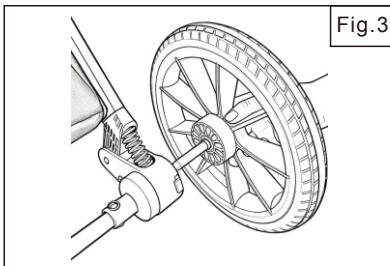
Assembly

Unfold the frame



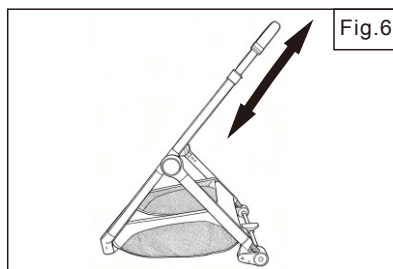
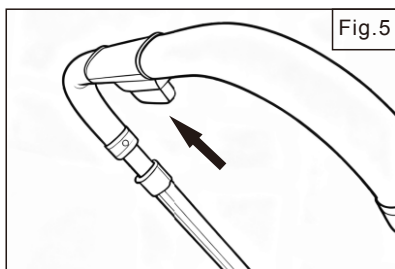
1. Lift the handle upwards (Fig. 1).
2. Open the frame until a clicking sound is heard on both sides. Then check that the frame is fully locked (Fig. 2).

Installation/removal of rear wheel



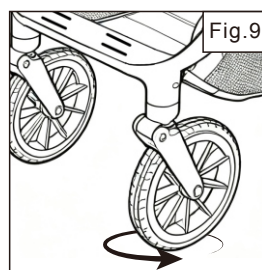
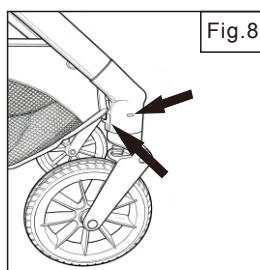
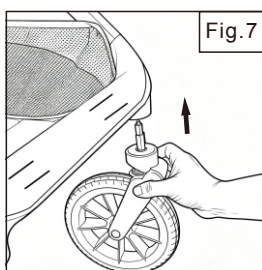
1. Remove the rear wheel and align the rear axle with the hole indicated in the diagram, inserting it until it locks into place. Install the rear wheel on the other side using the same method. [Fig. 3]
2. Press and hold the quick-release iron sheet on the rear wheel axle to remove the rear wheel. [Fig. 4]

Handle height adjustment



Press and hold the collapse button to adjust the handle height up or down. [Fig. 5&6]

Installation/removal of front wheel

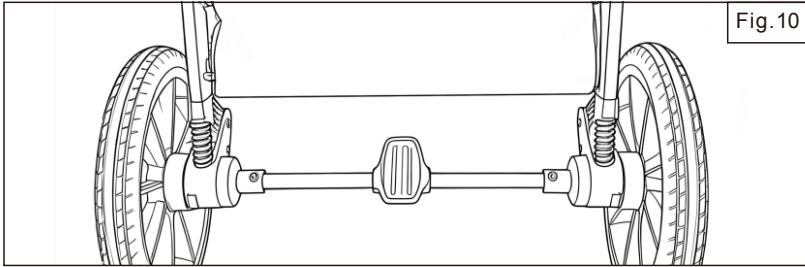


1. Remove the front wheel. Align the plastic holes on the front wheel mount as indicated by the arrows and insert until locked. Install the other front wheel using the same method. [Fig. 7]

2. Press and hold the quick-release iron sheet as shown in the diagram while simultaneously pulling the front wheel out by hand to complete disassembly. [Fig. 8]

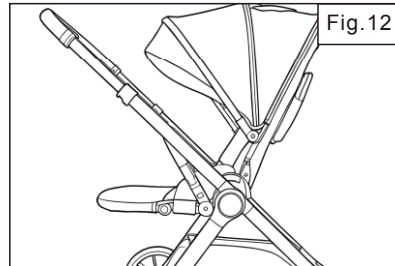
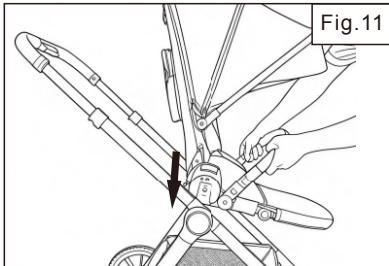
3. Press the directional adjustment as shown in the diagram to lock the front wheel, preventing rotation. Unlock the directional button to enable 360-degree rotation of the front wheel. [Fig. 8&9]

Braking



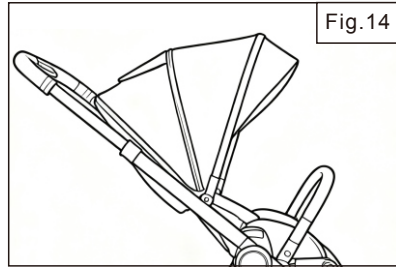
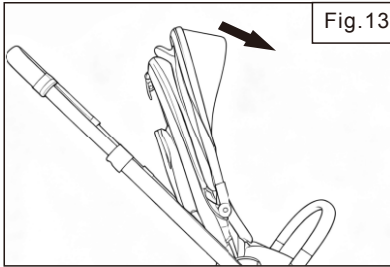
1. Press the brake pedal to lock the rear wheel, preventing forward movement. [Fig. 10]
2. Lifting the brake pedal releases the rear wheel lock, allowing the stroller to be pushed. (Warning: Always engage the brake before lifting your baby into or out of the stroller.)

Seat Installation



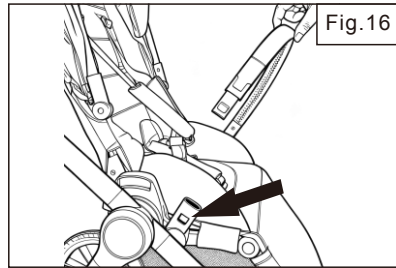
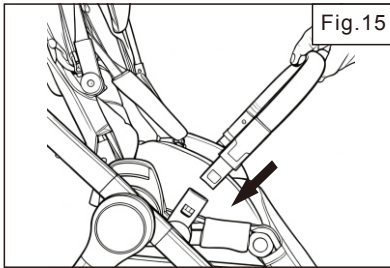
Align the seat with the frame slots as indicated by the arrows and snap it into place. (When snapping into place, listen for a distinct click to confirm the seat is securely fastened.) [Fig. 11]

Canopy Opening and Closing Adjustment



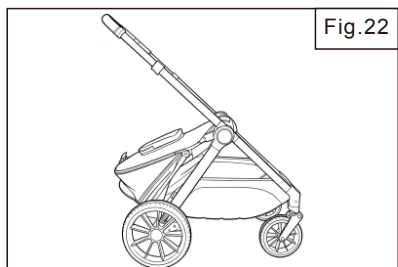
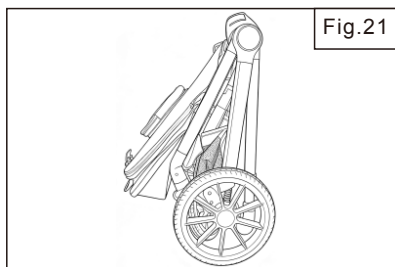
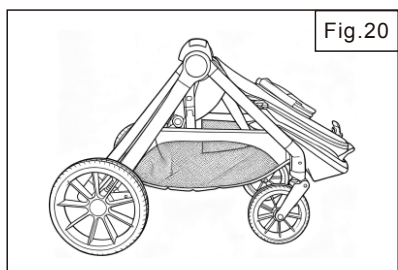
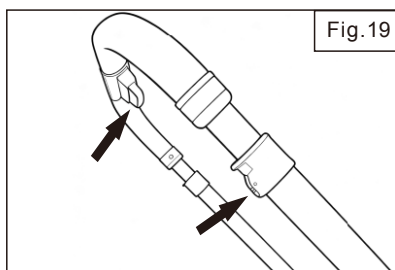
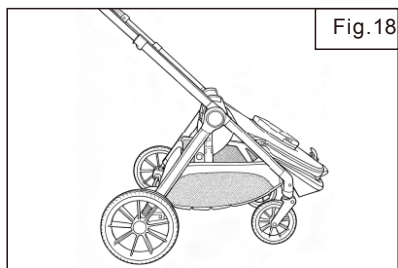
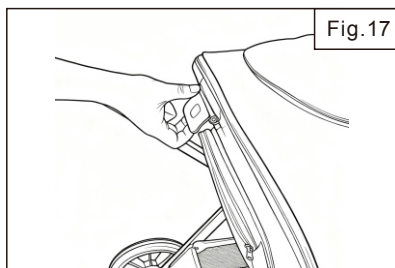
Pull the canopy along the arrow direction to extend it; reverse to retract it. [Fig. 13]

Handlebar Installation



1. Remove the handlebar and insert it into the slots on both sides of the seat. (Check that it is fully seated.) [Fig. 15]
2. Press and hold either side button to rotate the handlebar 360 degrees. [Fig. 16]

Folding



1. Retract the canopy, lift the backrest adjustment button, and fold the seat. [Fig. 17&18]
2. Press and hold the handle adjustment button, first retract the handle to its shortest position. Press and hold the dual lock button on the right side while simultaneously pulling both handle grips upward to fold the handle. [Fig. 19&20]
3. Lift it up slightly to fully retract the frame. [Fig. 21]
4. When the seat is installed in reverse, it does not affect retraction. The operation method remains the same. [Fig. 22]

Handle height adjustment

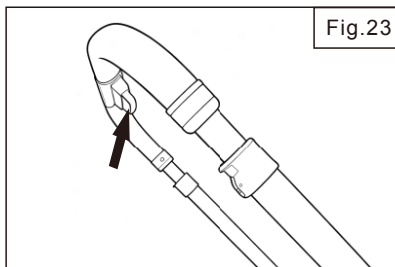


Fig. 23

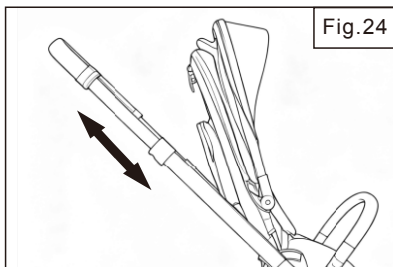


Fig. 24

Press and hold the handle height adjustment button to raise or lower the handle. [Fig. 23&24]

Backrest adjustment

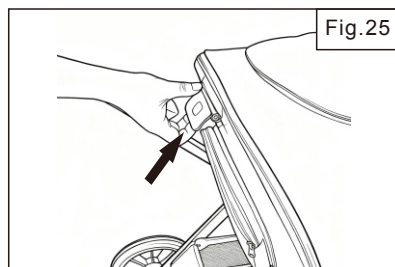


Fig. 25

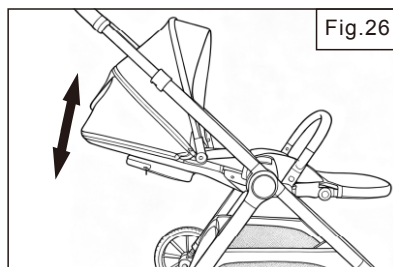


Fig. 26

1. Push the backrest adjustment button upward to adjust the backrest angle. [Fig. 25]

2. Seat/Reclining Mode Switching Made Easy. [Fig. 26]

Footrest adjustment

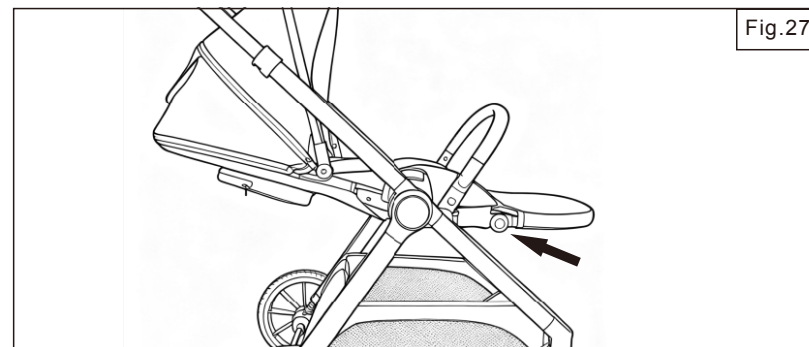
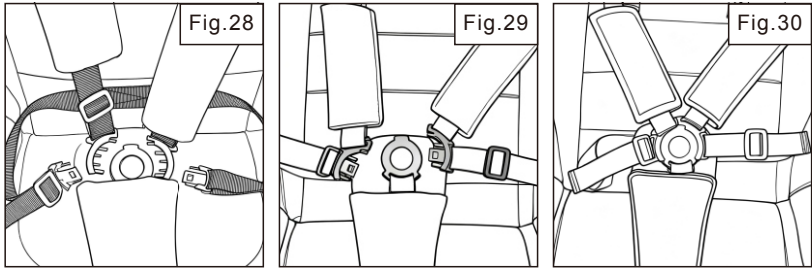


Fig. 27

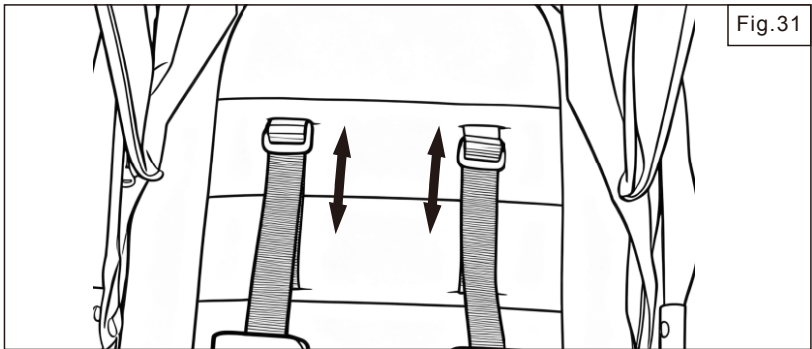
Press and hold the buttons on both sides of the footrest simultaneously to adjust the angle of the footrest. [Fig. 27]

Seatbelt Installation



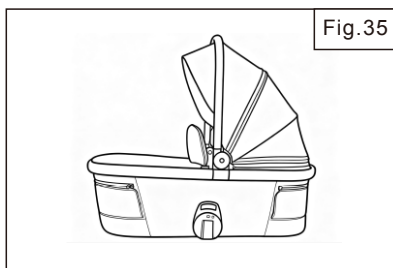
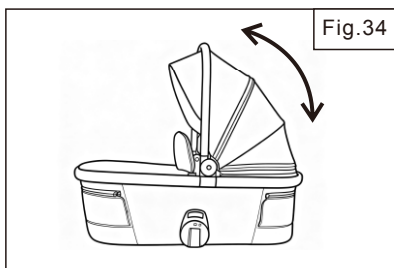
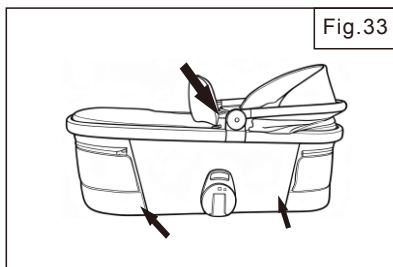
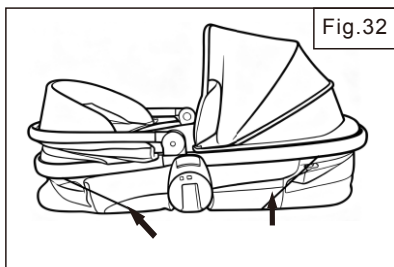
Before using, fasten the safety buckle to prevent accidental injury. First insert the left and right male buckles into the mounting brackets, then insert the female buckle until you hear a “click” indicating secure installation. Press the central circular button inward to release the safety buckle. [Fig. 28]

Seatbelt adjustment



The buckle can be moved up and down to adjust the seat belt tension. [Fig. 31]

Unfold the carrycot



Pull up the two metal brackets in the carrycot until they fully lock into the grooves on the plastic sheet. Inside the canopy, there are two buttons. To fold the canopy, press both buttons simultaneously and fold backward. To unfold, simply open it without pressing the buttons. [Fig. 32-35]

Carrycot Installation

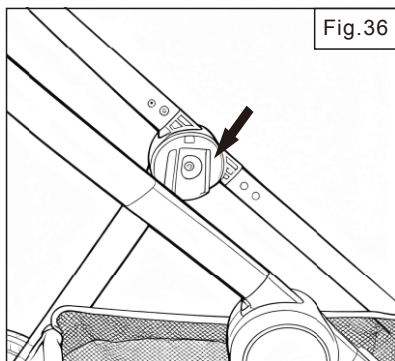


Fig. 36

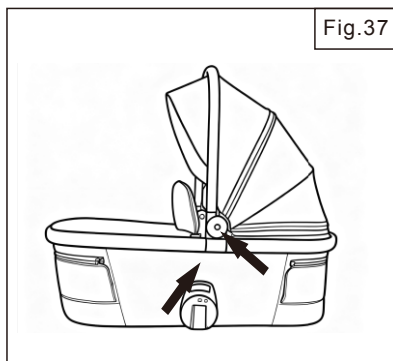


Fig. 37

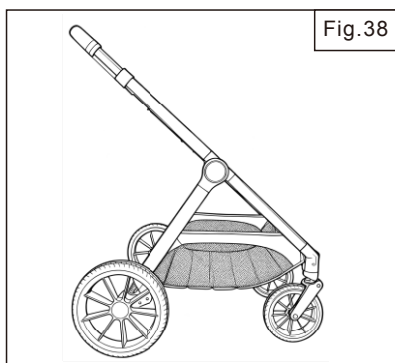


Fig. 38

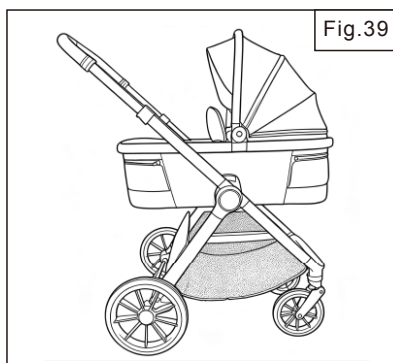


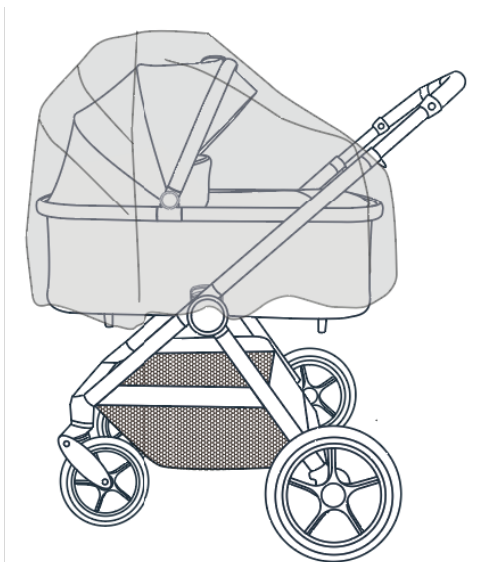
Fig. 39

1. Align the carrycot base interface with the latch, then press down firmly until you hear a click, indicating the carrycot is securely locked (check for a firm lock). [Fig. 36-39]

2. Lift the unlocking handle upward in sequence to remove the carrycot. [Fig. 37]

Caution: When a child is seated inside, the carrycot must not be installed or removed.

Raincover



Locate the raincover. Pull the raincover down over the pram/ pushchair. Fasten the velcro straps around the chassis to secure.

NOTE: The raincover will fit with the carrycot and seat unit attached to the chassis.

WARNINGS

- Carefully read this manual before use and keep it for future reference.
- Failure to follow these instructions may compromise the safety of children.
- Do not leave children unattended in the stroller.
- Placing any load on the handle may affect the stability of the stroller.
- Ensure all locking devices are engaged before using the stroller.
- Children must always wear the seat belt when sitting in the stroller.
- The maximum load capacity of the storage basket is 3 kg.
- When the angle between the backrest and seat cushion is less than 150°, the stroller is not suitable for children under 6 months of age.
- Keep away from fire.
- To avoid injury, ensure your child stays away from the product while it is being folded or unfolded.
- Do not allow children to play with this product.
- This product is not suitable for running or skating.
- Strictly adhere to the following precautions, as failure to do so may result in accidents.
- To avoid accidents, always use the safety harness.
- Do not lift the stroller while a child is seated in it.
- Do not use on steep slopes, steps, escalators, sandy beaches, uneven roads, or muddy surfaces.
- Never allow children to stand on the stroller.
- Only one child may occupy the stroller at a time.
- Children must remain seated in the stroller.
- The maximum load capacity of the stroller is 22 kg.
- Overloading the basket (or placing items beyond the basket's frame edges) may cause a hazard.
- The storage pocket behind the backrest must not hold items exceeding 1 kg.
- When parking the stroller, ensure the brake is fully engaged to prevent it from moving.
- To prevent suffocation, keep plastic packaging away from infants.
- Do not use accessories that are not supplied by the manufacturer.

WAARSCHUWINGEN

- Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan de veiligheid van kinderen in gevaar brengen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht achter in de kinderwagen.
- Het plaatsen van gewicht aan de duwstang kan de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingen zijn ingeschakeld voordat u de kinderwagen gebruikt.
- Kinderen moeten altijd de veiligheidsgordel dragen wanneer ze in de kinderwagen zitten.
- Het maximale draagvermogen van de boodschappenmand is 3 kg.
- Wanneer de hoek tussen de rugleuning en het zitkussen minder dan 150° is, is de kinderwagen niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Uit de buurt van vuur houden.
- Houd uw kind uit de buurt tijdens het in- of uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Laat kinderen niet met dit product spelen.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skaten.
- Houd u strikt aan de volgende voorzorgsmaatregelen, aangezien het nalaten hiervan kan leiden tot ongelukken.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordel om ongelukken te voorkomen.
- Til de kinderwagen niet op terwijl er een kind in zit.
- Gebruik de kinderwagen niet op steile hellingen, trappen, roltrappen, zandstranden, oneffen wegen of modderige oppervlakken.
- Laat kinderen nooit in de kinderwagen staan.
- Er mag slechts één kind tegelijk in de kinderwagen zitten.
- Kinderen moeten in de kinderwagen blijven zitten.
- Het maximale draagvermogen van de kinderwagen is 22 kg.
- Het overbelasten van de mand (of het plaatsen van voorwerpen buiten de randen van de mand) kan gevaar opleveren.
- Het opbergvak achter de rugleuning mag maximaal 1 kg dragen.
- Zorg er bij het parkeren van de kinderwagen voor dat de rem volledig is ingeschakeld om te voorkomen dat deze weggrolt.
- Houd plastic verpakkingen uit de buurt van baby's om verstikking te voorkomen.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd.

WARNUNGS

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit von Kindern gefährden.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt im Kinderwagen.
- Das Anbringen von Lasten am Schiebegriff kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Kinderwagens, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Kinder müssen immer angeschnallt sein, wenn sie im Kinderwagen sitzen.
- Die maximale Tragfähigkeit des Aufbewahrungskorbs beträgt 3 kg.
- Wenn der Winkel zwischen Rückenlehne und Sitzkissen weniger als 150° beträgt, ist der Kinderwagen nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- Von Feuer fernhalten.
- Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Produkts fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Halten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen strikt ein, da eine Nichtbeachtung zu Unfällen führen kann.
- Verwenden Sie immer das Gurtsystem, um Unfälle zu vermeiden.
- Heben Sie den Kinderwagen nicht an, während ein Kind darin sitzt.
- Nicht auf steilen Hängen, Treppen, Rolltreppen, Sandstränden, unebenen Straßen oder schlammigen Untergründen verwenden.
- Lassen Sie Kinder niemals im Kinderwagen stehen.
- Es darf immer nur ein Kind im Kinderwagen sitzen.
- Kinder müssen im Kinderwagen sitzen bleiben.
- Die maximale Tragfähigkeit des Kinderwagens beträgt 22 kg.
- Eine Überlastung des Korbes (oder das Platzieren von Gegenständen über die Kanten des Korbes hinaus) kann eine Gefahr darstellen.
- Die Aufbewahrungstasche hinter der Rückenlehne darf mit maximal 1 kg belastet werden.
- Achten Sie beim Abstellen des Kinderwagens darauf, dass die Bremse vollständig angezogen ist, um ein Wegrollen zu verhindern.
- Halten Sie Plastikverpackungen von Babys fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert wurde.

AVERTISSEMENTS

- Lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité des enfants.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans la poussette.
- Placer une charge quelconque sur le guidon peut affecter la stabilité de la poussette.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant d'utiliser la poussette.
- Les enfants doivent toujours porter la ceinture de sécurité lorsqu'ils sont assis dans la poussette.
- La capacité de charge maximale du panier de rangement est de 3 kg.
- Lorsque l'angle entre le dossier et le coussin de siège est inférieur à 150°, la poussette ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- Tenir éloigné du feu.
- Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant reste à l'écart du produit lors de son pliage ou dépliage.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du patin à roulettes.
- Respectez strictement les précautions suivantes, car le non-respect de celles-ci peut entraîner des accidents.
- Pour éviter les accidents, utilisez toujours le harnais de sécurité.
- Ne soulevez pas la poussette lorsqu'un enfant y est assis.
- Ne l'utilisez pas sur des pentes raides, des escaliers, des escalators, des plages de sable, des routes inégales ou des surfaces boueuses.
- Ne laissez jamais les enfants se tenir debout sur la poussette.
- Un seul enfant peut occuper la poussette à la fois.
- Les enfants doivent rester assis dans la poussette.
- La capacité de charge maximale de la poussette est de 22 kg.
- Surcharger le panier (ou placer des articles au-delà des bords du panier) peut présenter un danger.
- La poche de rangement située derrière le dossier ne doit pas contenir d'articles dépassant 1 kg.
- Lors du stationnement de la poussette, assurez-vous que le frein est complètement engagé pour l'empêcher de bouger.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez les emballages en plastique hors de portée des bébés.
- N'utilisez pas d'accessoires non fournis par le fabricant.

Maintenance

- Inspect and maintain the stroller regularly.
- Keep the product in a dry environment at room temperature.
- Avoid strenuous exercise while pushing the stroller.
- When cleaning the canopy, safety belt, fixed base, and carrycot, scrub with a brush, wipe clean, and air-dry in a shaded area.
- For heavily soiled areas, clean with a diluted detergent solution, wipe off the residue, gently remove any mud or grime, and clean the frame with a damp cloth.
- Always use a dry cloth to remove any residual moisture; failure to dry the stroller thoroughly may cause it to darken and age prematurely.
- When cleaning the fabric cover, use a brush to scrub away stains directly.
- Use soap or a neutral detergent to clean other non-fabric components.
- Do not use bleach.
- Air-dry the washed cushion in the shade.
- Do not tumble dry.
- Avoid prolonged exposure to direct sunlight, as this may cause the plastic and fabric components to fade.
- If the backrest cushion becomes damaged or broken, cease use immediately and contact customer service for further guidance.
- Regularly inspect all screws, bolts, and nuts for loose connections, missing parts, damaged components, or broken stitching, and address any issues promptly.
- Carefully follow the instructions when disassembling or reassembling to avoid damaging the product.

Onderhoud

- Inspecteer en onderhoud de kinderwagen regelmatig.
- Bewaar het product in een droge omgeving op kamertemperatuur.
- Vermijd zware inspanning tijdens het duwen van de kinderwagen.
- Gebruik bij het schoonmaken van de zonnekap, veiligheidsgordel, vaste basis en reiswieg een borstel om te schrobben, veeg af en laat aan de lucht drogen in de schaduw.
- Maak sterk vervuilde delen schoon met een verdund mild schoonmaakmiddel, veeg de resten weg, verwijder voorzichtig modder of vuil en maak het frame schoon met een vochtige doek.
- Gebruik altijd een droge doek om achtergebleven vocht te verwijderen; als u de kinderwagen niet grondig droogt, kan deze donkerder worden en voortijdig verouderen.
- Gebruik bij het schoonmaken van de stoffen bekleding een borstel om vlekken direct weg te schrobben.
- Gebruik zeep of een neutraal schoonmaakmiddel om andere, niet-stoffen onderdelen schoon te maken.
- Gebruik geen bleekmiddel.
- Laat het gewassen kussen aan de lucht drogen in de schaduw.
- Niet drogen in de droogtrommel.
- Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht, omdat hierdoor de plastic en stoffen onderdelen kunnen verkleuren.
- Als het rugkussen beschadigd of kapot is, staak het gebruik dan onmiddellijk en neem contact op met de klantenservice voor verdere instructies.
- Controleer regelmatig alle schroeven, bouten en moeren op losse verbindingen, ontbrekende of beschadigde onderdelen of kapotte stiksels en verhelp eventuele problemen onmiddellijk.
- Volg zorgvuldig de instructies bij het de- of monteren om beschadiging van het product te voorkomen.

Wartung

- Überprüfen und warten Sie den Kinderwagen regelmäßig.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung bei Raumtemperatur auf.
- Vermeiden Sie starke körperliche Anstrengung beim Schieben des Kinderwagens.
- Reinigen Sie das Verdeck, den Sicherheitsgurt, die feste Basis und die Babywanne durch Schrubben mit einer Bürste, wischen Sie sie ab und lassen Sie sie an einem schattigen Ort an der Luft trocknen.
- Reinigen Sie stark verschmutzte Bereiche mit einer verdünnten Reinigungsmittellösung, wischen Sie die Reste ab, entfernen Sie vorsichtig Schlamm oder Schmutz und reinigen Sie den Rahmen mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie immer ein trockenes Tuch, um Restfeuchtigkeit zu entfernen; wenn der Kinderwagen nicht gründlich getrocknet wird, kann er nachdunkeln und vorzeitig altern.
- Verwenden Sie bei der Reinigung des Stoffbezugs eine Bürste, um Flecken direkt wegzuschrubben.
- Verwenden Sie Seife oder ein neutrales Reinigungsmittel, um andere Teile, die nicht aus Stoff sind, zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Lassen Sie das gewaschene Kissen im Schatten an der Luft trocknen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Vermeiden Sie längere direkte Sonneneinstrahlung, da dies zum Ausbleichen der Kunststoff- und Stoffteile führen kann.
- Wenn das Rückenlehnenkissen beschädigt oder kaputt ist, stellen Sie den Gebrauch sofort ein und wenden Sie sich für weitere Anweisungen an den Kundendienst.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Bolzen und Muttern auf lockere Verbindungen, fehlende Teile, beschädigte Komponenten oder gerissene Nähte und beheben Sie eventuelle Probleme umgehend.
- Befolgen Sie bei der Demontage oder Montage sorgfältig die Anweisungen, um Beschädigungen des Produkts zu vermeiden.

Maintenance

- Inspectez et entretenez régulièrement la poussette.
- Conservez le produit dans un environnement sec à température ambiante.
- Évitez les efforts physiques intenses lorsque vous poussez la poussette.
- Lors du nettoyage de la capote, de la ceinture de sécurité, de la base fixe et de la nacelle, frottez avec une brosse, essuyez et laissez sécher à l'air libre dans une zone ombragée.
- Pour les zones très sales, nettoyez avec une solution détergente diluée, essuyez les résidus, retirez doucement la boue ou la saleté, et nettoyez le châssis avec un chiffon humide.
- Utilisez toujours un chiffon sec pour enlever toute humidité résiduelle ; si la poussette n'est pas bien séchée, elle risque de noircir et de vieillir prématurément.
- Lors du nettoyage de la housse en tissu, utilisez une brosse pour frotter les taches directement.
- Utilisez du savon ou un détergent neutre pour nettoyer les autres composants non textiles.
- N'utilisez pas d'eau de javel.
- Laissez sécher le coussin lavé à l'air libre et à l'ombre.
- Ne pas sécher en machine.
- Évitez l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil, car cela pourrait faire décolorer les composants en plastique et en tissu.
- Si le coussin du dossier est endommagé ou cassé, cessez immédiatement l'utilisation et contactez le service client pour obtenir des conseils supplémentaires.
- Inspectez régulièrement toutes les vis, tous les boulons et tous les écrous pour détecter les connexions desserrées, les pièces manquantes, les composants endommagés ou les coutures défectueuses, et résolvez rapidement tout problème.
- Suivez attentivement les instructions lors du démontage ou du remontage pour éviter d'endommager le produit.

